

Benvenuti nello Studio di traduzioni Angelika Chott,



Studio di traduzioni a Straßwalchen: chi siamo

Il piccolo Studio di traduzioni Angelika Chott, 5204 Straßwalchen in Austria, che gestisco nelle immediate vicinanze di Salisburgo, esiste dal 1993.*

Dell'ampia cerchia dello Studio di traduzioni Chott fanno parte traduttori professionisti che lavorano nei loro paesi d'origine e che sono stati scelti in base alla loro esperienza e alle loro effettive prestazioni traduttive. La lingua in cui traduce ogni traduttore è quindi sempre la rispettiva madrelingua. In questo modo viene garantita la migliore localizzazione possibile.

Traduzioni di qualità

Niente è più importante per noi di una traduzione di qualità, che costituisca per voi un fattore di successo sui mercati internazionali e possa quindi rappresentare anche la migliore referenza qualitativa delle nostre traduzioni.

**) Premio traduttori della Città di Vienna 2001 per la traduzione dall'italiano del libro "Pittura, scultura futurista" di Umberto Boccioni.*

Le nostre lingue:

Bielorusso | Bosniaco | Bulgaro | Ceco |

Croato | Danese | Inglese | Finlandese | Fiammingo | Francese | Greco | Italiano | Lingue

*baltiche | Norvegese | Olandese | Polacco | Portoghese | Rumeno | Russo | Serbo
| Slovacco | Sloveno | Spagnolo Svedese | Tedesco | Ucraino | Ungherese*

Traduzioni in altre lingue

Se avete bisogno di traduzioni in altre lingue, grazie ai nostri contatti in tutto il mondo, faremo del nostro meglio per trovare il traduttore che fa al caso vostro!

Formati: Word, Excel, PowerPoint e traduzioni online in collaborazione con i vostri grafici e architetti di homepage.



Piccoli ma buoni (e flessibili)

Ecco come lavoriamo

PER NOI NESSUN INCARICO È TROPPO PICCOLO. MA NEANCHE TROPPO GRANDE.

Lo Studio di traduzioni Chott, forte delle sue dimensioni contenute, della sua consolidata struttura di collaboratori e del coordinamento centralizzato nell'interesse della qualità delle traduzioni, si adopera per un ottimale contatto personale con i committenti e i traduttori, affinché gli incarichi in e da tutte le lingue europee correnti siano svolti in modo competente e personalizzato.

IN TUTTI I SETTORI, per esempio

- **commercio** (contratti, corrispondenza, cataloghi per presentazione prodotti e descrizioni)
- **pubblicità/ turismo** (materiale pubblicitario, opuscoli, prospetti, insegne e menù)
- **scienza / tecnica** (istruzioni d'uso, tabelle tecniche, relazioni tecniche, certificazioni di qualità)
- **letteratura** (libri e testi di ogni tipo)
- **siti web** (traduciamo il vostro sito web in tutte le lingue di cui avete bisogno, affinché la vostra presenza nei vostri paesi target sia assicurata.)
- **e molto altro ancora.**

Associazioni turistiche, alberghi, aziende nel settore industriale e commerciale, nonché agenzie di traduzione si affidano alla nostra competenza.

Per risolvere problemi tecnici o di contenuto di qualsiasi natura e difficoltà sono al nostro fianco (nel rigoroso rispetto della riservatezza) numerosi specialisti in Austria e all'estero.

Inoltre facciamo il possibile affinché i nostri clienti, soprattutto i più fedeli, siano seguiti possibilmente sempre dallo stesso traduttore, onde garantire una continuità stilistica e terminologica.



Rispettiamo gli impegni presi

Garantiamo un'affidabilità assoluta nelle consegne.

Riteniamo che il rispetto dei termini di consegna debba essere un punto di forza imprescindibile per un valido Studio di traduzioni. Grazie alla nostra flessibilità siamo a vostra disposizione anche in caso di urgenze e di incarichi al di fuori dei normali orari di lavoro (fine settimana o festivi).

Tenete tuttavia presente, che termini di consegna troppo stretti vanno spesso a scapito della qualità.



Quattro occhi sono meglio di due

Per evitare errori, le nostre traduzioni vengono rilette da un secondo professionista prima della consegna.

Chiunque si occupi di testi sa bene che correggendo i propri lavori spesso alcuni errori passano inosservati, soprattutto se il tempo a disposizione per la consegna è limitato...

Se anche il vostro testo di partenza dovesse contenere delle imprecisioni, saremo lieti di farvele notare.



Lo Studio di traduzioni Chott è raggiungibile pressoché 24 ore su 24

Il mio impegno personale rende possibile la reperibilità oltre i normali orari di lavoro. In questo modo i vostri incarichi possono essere inoltrati in tempi brevi ai traduttori che se ne occuperanno.



Perché tutto ha un prezzo

Su richiesta saremo lieti di sottoporvi un'offerta non vincolante e gratuita. I prezzi vengono conteggiati individualmente per ciascun cliente, a seconda della combinazione linguistica, del settore specifico e del volume da tradurre.

*Invitiamo inoltre i nostri clienti a consegnarci il testo possibilmente quando è stata redatta la **versione definitiva**. **Le modifiche successive devono essere fatturate.***



Riservatezza

L'attività del traduttore richiede naturalmente una gestione confidenziale dei documenti ricevuti. Pertanto nella nostra professione, il rispetto del segreto professionale è imprescindibile.

***Se desiderate ulteriori informazioni o in caso di domande
non esitate a contattarci.***

Saremo lieti di potervi aiutare!

[Il team dello Studio di traduzioni Angelika Chott](#)

Contatti

Angelika Chott

Adalbert-Stifter-Str 4
5204 Straßwalchen
Cellulare +436643084099
Fax +43621563421

uebersetzungsbuero@chott.at